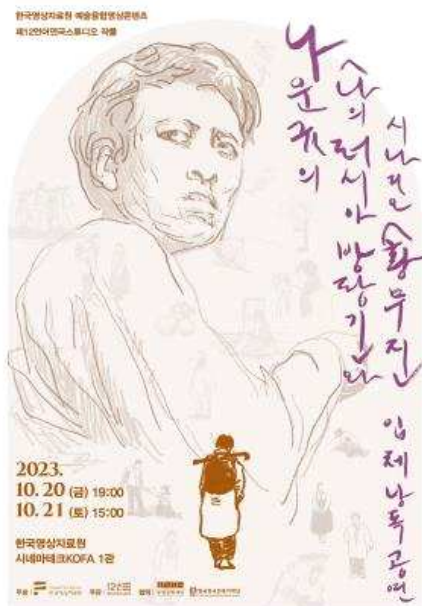


보도시점	보도자료 배포 후 즉시		
담당부서	정책기획팀	담당자	임현아
이메일	lha8170@koreafilm.or.kr	연락처	02-3153-2058

보 도 자 료

세계시청각유산의 날 기념, 한국영상자료원 '아카이빙 101' 예술융합영상콘텐츠 공연 및 영화 상영

- ① '나운규의 <나의 러시아 방랑기>와 시나리오 <황무지> 입체낭독 공연' 확장 재탄생
- ② '한국근대양악열전: 조선에 전해진 서양 음악, 나운규 아리랑과 만나다' 공연 최초 공개
- ③ '나운규 ON FILM', 나운규를 다룬 전기 영화 <나운규 일생> 및 유실된 대표작 <아리랑> 리메이크 두 편 극장 상영



▲'나운규의 <나의 러시아 방랑기>와 시나리오 <황무지> 입체낭독 공연' 포스터



▲'한국근대양악열전: 조선에 전해진 서양 음악, 나운규 아리랑과 만나다' 포스터

한국영상자료원(원장 김홍준, 이하 "영상자료원")은 세계시청각유산의날을 기념하여 시네마테크 KOFA에서 '아카이빙 101' 프로그램을 개최한다. '아카이빙 101' 프로그램은 10월 19일(목)부터 28일(토)까지 진행되며 영화인 나운규 관련 예술융합영상콘텐츠 공연 및 영화 극장 상영을 제공한다.

영상자료원은 음악, 연극, 미술 등 인접 예술 분야를 융합하여 국내외 주요 고전 및 독립영화를 재해석한 영상콘텐츠를 제작함으로써 영상자료 보존의 중요성을 널리 알리고 있다. 이에 영상자료원은 <청춘의 십자

로> 변사공연(2008), <이국정원> 라이브 더빙쇼(2014), <만추> 낭독공연(2015), <필름판소리, 춘향> 공연(2016), <둥글고 둥글게>(2020) 시청각 프로젝트, <노스페라투-현絃의 그림자>(2022) 음악공연, <임신한 나무와 도깨비>(2022), <It x Jazz: 김오키 무성영화 라이브 음악공연> 등을 꾸준히 선보였다.

영상자료원은 시청각유산의 중요성과 보존 필요성을 강조하기 위하여 유네스코가 제정한 10월 27일 세계 시청각유산의날을 기념하여 '아카이빙 101' 프로그램을 기획, 전설적인 영화인 나운규 및 그의 작품 세계를 엿볼 수 있는 특별한 예술융합영상콘텐츠 공연 및 영화 상영으로 관객들을 초대하고자 한다.

★ 나운규 (<https://www.kmdb.or.kr/db/per/00038451>)

1902년 함경북도 회령에서 태어나 3·1 만세운동에 참여한 뒤 경찰 수배를 피해 만주 일대와 러시아를 방랑하였고, 항일운동에 연루되어 2년간의 복역 이후 1923년 신극 극단 예림회에 가담, 1924년 조선키네마프로덕션에 입사하여 무성영화 <운명전>에 영화배우로 데뷔하였다. 1926년 각본/감독/주연을 맡은 무성영화 <아리랑>으로 조선 영화계를 이끈 중심인물이 되어 열악한 제작 환경과 일제 검열 속에서도 <벙어리 삼룡>, <풍운아> 등 열정적인 영화 창작을 이어가지만 1937년 유성영화 <오몽녀> 이후 시나리오 <황무지>를 유고로 남기고 안타깝게도 서른여섯 나이에 폐결핵으로 사망하였다.

① '나운규의 <나의 러시아 방랑기>와 시나리오 <황무지> 입체낭독 공연' 확장 재탄생!

조선의 청년 영화인 나운규는 열악한 제작 환경과 일제 검열 속에서도 활발한 영화 창작활동을 통해 영화계를 이끈 중심적 인물이다. 그의 작품 중 <나의 러시아 방랑기>는 1928년 문예영화 창간호에 수록된 미완의 자전적 수필이며, <황무지>는 1937년 사망 전까지 미발표된 그의 유고 시나리오다. 이번 입체낭독 공연은 문학 텍스트 형태로만 남아 있는 나운규의 두 작품을 배우 낭독을 통한 육성 사운드 및 영상효과를 가미하여 재탄생시킴으로써 현재의 관객들과 조우할 기회를 마련하고자 한다.

본 공연은 나운규의 원작을 기반으로 문학적인 감수성과 언어적 상상력을 더한 제12언어연극스튜디오만의 개성이 강하게 묻어나는 작품이다. 제12언어연극스튜디오는 한국어에 대한 감각을 중심으로 문학과 연극 사이의 수사학을 탐구하는 공연단체이다. 나운규의 삶과 예술이 담긴 글에 상상의 실마리를 달아 띄우는 이번 초청 공연을 통해 그의 삶과 작품 세계를 깊이 이해하고자 한다.

공연은 시네마테크KOFA에서 10월 20일 19시, 10월 21일 15시 양일간 진행되며, 10월 21일 공연 이후 관객들의 이해를 돕고자 성기웅 연출자와 출연진 초청, 정종화 한국영상자료원 학예연구팀장 진행의 관객과의 대화가 준비되어 있다.

★ <나의 러시아 방랑기> 나운규 자전적 수필 - 줄거리

10대 후반의 어린 나이에 3.1만세운동에 참여하고 독립운동 조직에 가담했던 나운규는 조선 땅을 쫓기듯 떠나 러시아 백군(白軍)에 입영하지만, 결국 두 명의 조선인 동료와 함께 탈영을 감행하여 30리를 더 가면 있다는 조선인 부락을 찾아가는다.

★ <황무지> 나운규 미발표 시나리오 유고작 - 줄거리

함경북도 산간벽지인 장백촌에 금맥을 찾아 큰돈을 벌겠다는 청년 '박'이 흘러 들어온다. 그는 이곳에 학교를 짓고 교육사업을 벌이고자 하는 장노인을 우연히 만나 그의 사상에 감화받고 장노인의 딸과 사랑에 빠지게 된다

② '한국근대음악열전: 조선에 전해진 서양 음악, 나운규 아리랑과 만나다' 공연 최초 공개

조선은 일, 청, 미국, 영국, 독일, 이탈리아, 러시아, 프랑스와의 조약을 통해 부산, 원산, 인천을 차례로 개방하였고, 외교/선교/군사적 목적으로 수많은 외국인과 서양 근대문물이 유입되었다. 인천 제물포 개항 이후 조선은 서양악기와 음악의 적극적인 유입으로 서양 및 일본음악이 공존하며, 가곡, 동요, 유행가요, 애국가, 아리랑 등 다양한 형태의 음악들이 당시 국민들의 정서, 예술 및 문화 분야에 다방면으로 영향을 미쳤다. 나운규가 주로 활동하던 1920년대와 1930년대는 서양 문물의 유입과 함께 영화 장비 및 산업 발전이 이뤄진 시기였다. 나운규가 직접 연출, 출연한 <아리랑>(나운규, 1926)은 민족적 정서에 서구 활극 영화적 기법이 가미된 작품으로 서울 단성사에서 개봉된 이후 발성영화 이전 무성영화의 기념비적 작품이 되어 조선 극장가를 사로잡았다. 특히 나운규의 <아리랑>에 클라이막스에 수록된 영화주제가 '아리랑'은 영화의 흥행과 함께 전국적으로 알려져, 지역별 구전으로 여러 형태로 존재하던 민요 '아리랑'을 널리 확산케 한 결정적인 계기가 되었다. 당시 나운규와 단성사의 악단장 김영환이 새롭게 가사와 곡조를 만들고, 바이올린 등 양악기로 편곡한 아리랑은 영화 상영 시 배우, 가수, 그리고 전국 극장의 관객들이 함께 부른 것으로 알려진다.

우리나라 개화기 근대음악을 연구/발굴/연주하는 인천콘서트챔버와 한국영상자료원이 함께 기획한 이번 공연을 통해, 근대문물이 유입되던 1920~30년대 조선의 문물 두드린 서양 악기의 향연을 즐기며 청년 나운규가 듣고 부르고 전하려 한 그 시대의 음악은 무엇일지 귀 기울여본다. 또한 나운규의 '아리랑' 연주를 다양하게 재현함으로써, 그 문화적·역사적 가치를 재발견하는 기회를 가질 것이다.

공연은 한국영상자료원 시네마테크KOFA에서 10월 27일 19시, 10월 28일 15시 양일간 진행되며, 10월 28일 공연 이후 이승묵 예술감독 및 정창관 연사 초청, 최정훈 오디오가이 대표 진행으로 관객과의 대화가 진행된다.

③ '나운규 ON FILM', 나운규를 다룬 전기 영화 <나운규 일생> 및 유실된 대표작 <아리랑> 리메이크 두 편 극장 상영



▲'나운규 ON FILM'(왼쪽부터 <아리랑>(1968), <나운규 일생>(1966), <아리랑>(1974) 스틸)

10월 시네마테크KOFA에서는 '아카이빙 101 예술융합영상콘텐츠 공연'과 연계하여 나운규 감독과 그의 작품이 잊히지 않도록 창작된 영화 세 편을 상영한다. 이번 상영을 통해 유실된 나운규의 1926년작 <아

리랑>을 리메이크한 1968년 유현목 연출의 <아리랑>(박노식, 남궁원 주연)과 1974년 임원식 연출의 <아리랑>(신성일 주연), 그리고 최무룡이 연출한 1966년 전기영화 <나운규 일생>을 극장에서 35mm 필름으로 만나볼 수 있다. 이 작품들을 통해 영화적 표현으로 재현된 그의 전설을 경험할 수 있을 것이다.

10월 '아카이빙 101' 프로그램은 오는 10월 19일(목)부터 28일(토)까지 상암동 한국영상자료원 시네마테크KOFA에서 개최되며 무료로 관람할 수 있다.

자세한 일정은 영상자료원 홈페이지(www.koreafilm.or.kr)에서 확인할 수 있다.

<아카이빙 101 프로그램 상세내용>

1. 나운규의 <나의 러시아 방랑기>와 시나리오 <황무지> 입체낭독 공연 (10.20~10.21)
2. 한국근대양악열전: 조선에 전해진 서양 음악, 나운규 '아리랑'과 만나다 (10.27~10.28)
3. 나운규 ON FILM (10.19~28)

1. 아카이빙 101 - 나운규의 <나의 러시아 방랑기>와 시나리오 <황무지> 입체낭독 공연

○ 프로그램 링크: https://www.koreafilm.or.kr/cinematheque/programs/PI_01503

○ 일정:

1) 2023년 10월 20일(금) 19:00 공연(65분)

2) 2023년 10월 21일(토) 15:00 공연(65분) + 관객과의 대화(50분)

○ 장소: 한국영상자료원 시네마테크KOFA 1관 (서울 마포구 상암동)

○ 공연자 정보 : 제12언어연극스튜디오 (<https://www.facebook.com/12thTTS>)

공연진명	공연 역할 및 이력
마두영	○ <나의 러시아 방랑기>, <황무지> 기획 및 주관(프러덕션 매니저) ○ 연출가 / 배우 / 프로듀서 / 제12언어연극스튜디오 대표 ○ 제작/기획 : [토크송 1984], [대학과 연극], [Be-Muse : 맺고 풀고] 외 ○ 연출 : [오카다 도시키 단편선: 여배우의 혼], [그들의 적], [상처투성이 운동장] 외 ○ 출연 : [댄스네이션], [콜 타임], [소설가 구보씨의 1일], [청년부에 미친 헤인이] 외
성기웅	○ <나의 러시아 방랑기>, <황무지> 극본 및 연출 ○ 극작가 / 연출가 / 제12언어연극스튜디오 예술감독 ○ 극본/연출 : [토크송 1984], [대학과 연극], [20세기 건담기建談記], [신 모험왕], [다정도 병인 양하여], [소설가 구보씨의 1일], [깃분우리절문날], [소설가 구보씨와 경성사람들], [삼등병] 외 ○ 수상 : 제4회 대한민국연극대상 작품상(2011), 오늘의젊은예술가상(문화체육관광부 장관상) 연극부문(2013), 두산연강예술상 공연부문(2013)
이윤재	○ <나의 러시아 방랑기> K 役, <황무지> 장노인 役 외 출연 ○ 배우 / 제12언어연극스튜디오 소속 ○ 출연 : [대학과 연극], [추락II], [당선자 없음], [기억의 자리], [소설가 구보씨의 1일] 외
백종승	○ <나의 러시아 방랑기> B 役, <황무지> 홍 役 외 출연 ○ 배우 / 제12언어연극스튜디오 소속 ○ 출연 : [토크송 1984], [대학과 연극], [구구선 사람들], [웰킨], <엑소더스>, <그들의 적> 외
전수지	○ <황무지> 순이 役 외 출연 ○ 배우 / 제12언어연극스튜디오 소속 ○ 출연 : [대학과 연극], [정물화], [가모메], [과학하는마음 숲의심연 편], [소설가 구보씨의 1일] 외
강희제	○ <황무지> 박(朴) 役 외 출연 ○ 배우 / 제12언어연극스튜디오 소속 ○ 출연 : [대학과 연극], [여름이 지나갈 때], [굿나잇, 케플러], [소설가 구보씨와 경성사람들], [신 모험왕] 외
이수현	○ <나의 러시아 방랑기> 윤규 役, <황무지> 귀덕 役 외 출연 ○ 배우 / 제12언어연극스튜디오 소속 ○ 출연 : [토크송 1984], [대학과 연극], [공무원시험합격은 정영선], [폰팔이]
김동원	○ <나의 러시아 방랑기>, <황무지> 조연출 및 오퍼레이터 ○ 무대감독 / 배우 / 프리랜서 ○ 무대감독/조연출 : [대학과 연극], [모자이크: 적의 화장법], [아름다운 사인] 외 ○ 출연 : [카사블랑카여 다시 한번], [사랑의 비밀], [아름다운 사인] 외
오채현	○ <나의 러시아 방랑기>, <황무지> 일러스트레이션 ○ 일러스트레이터 / 프리랜서 ○ 일러스트/영상 : [탈주선], [한강은 누구에게나 비범 하다], [Pounding Heart] 외

2. 아카이빙 101 - 한국근대음악열전: 조선에 전해진 서양 음악, 나운규 아리랑과 만나다

○ 프로그램 링크: https://www.koreafilm.or.kr/cinematheque/programs/PI_01506

○ 일정:

- 2023년 10월 27일(금) 19:00 공연(100분)
- 2023년 10월 28일(토) 15:00 공연(100분) + 관객과의 대화(50분)

○ 장소: 한국영상자료원 시네마테크KOFA 1관 (서울 마포구 상암동)

○ 공연자 정보 : 인천 콘서트 챔버 (<https://www.inconcham.com>)

공연진명	공연 역할 및 이력
이승목	○ 기획 / 작편곡 / 출연 ○ 인천콘서트챔버 대표 / 음악연구자 / 문화예술 기획자 ○ 한국문화예술위원회 음악분야 심의위원 ○ 인천광역시 문화예술진흥위원회 위원 ○ 인천일보 칼럼 <문화산책> 필진 ○ 2022년 한국대중음악상 대상 수상 음반 제작 ○ 정규 앨범 발매 - [1917 하와이 호놀룰루 애국창가], [인천 용동 권번 예인 이화자 다시 부르기], [인천근대음악열전] ○ 공연 - 2023 [1917 하와이 호놀룰루 애국창가], 2022 [이화자전], [음악극 <1902 하와이>], [한국근대음악열전], 2021 [모던상하이 모던인천], 2020 [근대 음악 콘서트], 2019 [스윙 위드 스트링스], [2019 썸머 페스티벌 <근대음악>], 2018 [루이 14세의 음악], [인천근대음악열전], 2017 [원더풀 동인천], 2016 [인천 러시아를 품다], [사랑방손님과 바로크 음악], [배다리에 울리는 프렌치 클래식], 2015년 인천, 바로크 음악에 물들다] 등
장소연	○ 성악 (소프라노) ○ 인천콘서트챔버 소속 ○ 인천콘서트챔버 정규 앨범 발매 참여 및 공연 출연 ○ 이탈리아 조셉피나 코렐리 콩쿨 입상
박대우	○ 성악 (바리톤) ○ 인천콘서트챔버 소속 ○ 인천콘서트챔버 정규 앨범 발매 참여 및 공연 출연 ○ 제 47회 난파전국음악콩쿠르 입상
장기영	○ 기악 (바이올린) ○ 인천콘서트챔버 소속 ○ 인천콘서트챔버 정규 앨범 발매 참여 및 공연 출연 ○ 독일 카셀 Peredur 실내악 콩쿨 1위 ○ 독일 Kasseler Akademieorchester 악작 역임
양성환	○ 기악 (첼로) ○ 인천콘서트챔버 소속 ○ 인천콘서트챔버 정규 앨범 발매 참여 및 공연 출연
박준송	○ 기악 (아코디언) ○ 인천콘서트챔버 소속 ○ 인천콘서트챔버 정규 앨범 발매 참여 및 공연 출연 ○ 이탈리아 PIGINI 아코디언 아티스트
김태희	○ 기악 (풍금) ○ 인천콘서트챔버 소속 ○ 인천콘서트챔버 정규 앨범 발매 참여 및 공연 출연

김병규	- o 기악 (만돌린) - o 인천콘서트챔버 소속 - o 인천콘서트챔버 정규 앨범 발매 참여 및 공연 출연 - o 이탈리아
정창관	- o 연사 - o 정예이앤비대표 / 한국고음반연구회부회장 / - o 방송 등 - 국악FM방송: 정창관의 음반에 담긴 소리향기 - 홈페이지 '정창관의 국악CD음반 세계' 운영 및 유튜브 '정창관의 아리랑' 채널 운영 - o 수상 - 2020 문화예술발전 유공자 화관 훈장 수훈(국악애호가) - 2012 문화예술발전기여 문화체육관광부장관 및 민속문화발전기여 국립민속박물관 관장 표창

3. 아카이빙 101 - 나운규 ON FILM

- o 프로그램 링크: https://www.koreafilm.or.kr/cinematheque/programs/PI_01502
- o 일정: 2023년 10월 19일(목) ~ 10월 28일(토) (매주 일, 월요일 휴관)
- o 장소: 한국영상자료원 시네마테크KOFA(서울 마포구 상암동)
- o 상영작 정보

작품명	작품정보	러닝타임	비고
나운규 일생	최무룡, 1966	122	https://www.kmdb.or.kr/db/kor/detail/movie/K/01298
아리랑	유현목, 1968	105	https://www.kmdb.or.kr/db/kor/detail/movie/K/01662
아리랑	임원식, 1974	95	https://www.kmdb.or.kr/db/kor/detail/movie/K/02810